

의료통역 자원봉사자를 무료로 파견합니다.

의료통역 자원봉사자는 비밀을 지킬 의무가 있으며 개인 정보를 지킵니다.

일본어를 할 수 없는 외국인 주민 등이 안심하고 시내 의료기관을 이용할 수 있는 환경을 조성하고 커뮤니케이션 갭으로 인해 발생하는 의료종사자의 부담과 진료상의 리스크 경감을 위해 특활) 다문화공생센터에 위탁하여 의료통역 자원봉사자(의료통역사)를 파견하는 사업을 실시하고 있습니다.

5. 종료

재진의 경우에는 5일 전까지 의료기관에서 파견 사무국에 연락합니다. 2로

4. 파견

예약일에 의료통역 자원봉사자가 병원에 옵니다.

- 원내 대화 장면의 통역을 합니다.
- 서류 등의 번역, 원외(근처 약국 제외)의 통역은 하지 않습니다.

의료통역 자원봉사자는 병원에 상주하지 않습니다. 취소할 경우에는 가능한 빨리 병원에 연락하십시오.



의료통역 이용 의사 표시 카드

병원 스태프에게 제시해 주십시오.

이름 _____

TEL _____

언어: 한국어·조선어

* 한국어·조선어는 반드시 사전에 일정조정이 필요합니다.

1. 이용 희망

히라카타 시내의 「파견 대상 의료기관」(P17-18)에서 의료통역 자원봉사자 파견 서비스를 이용할 수 있습니다.

- 이용일 5 일전(토· 일· 공휴일 제외)까지 의료기관에 직접 신청하시기 바랍니다. (이용 무료)
- 이용은 원칙적으로 일반외래진료(야간진료 제외)에 한합니다.
- 보건센터의 이용은 원칙으로 유아건강조사로 한정합니다.
- 취소할 경우에는 반드시 의료기관에 연락하십시오.
- 전화 예약은 일본어 이외의 대응이 어려울 경우가 있으니, 일본어가 가능한 분에게 예약을 부탁하여 주십시오.

2. 예약

5일 전까지 의료기관에서 파견 사무국에 통역 예약을 합니다. 환자로부터의 직접 예약은 받고 있지 않습니다.

3. 파견 조정

파견 사무국이 의료통역 자원봉사자를 조정합니다. 연수를 받고 시험에 합격한 의료통역 자원봉사자를 파견합니다.